

Pilatech Chair CS und CS2

Montage und Wartungsanleitung



Einführung

Pilatech: the excellence in Pilates Equipment

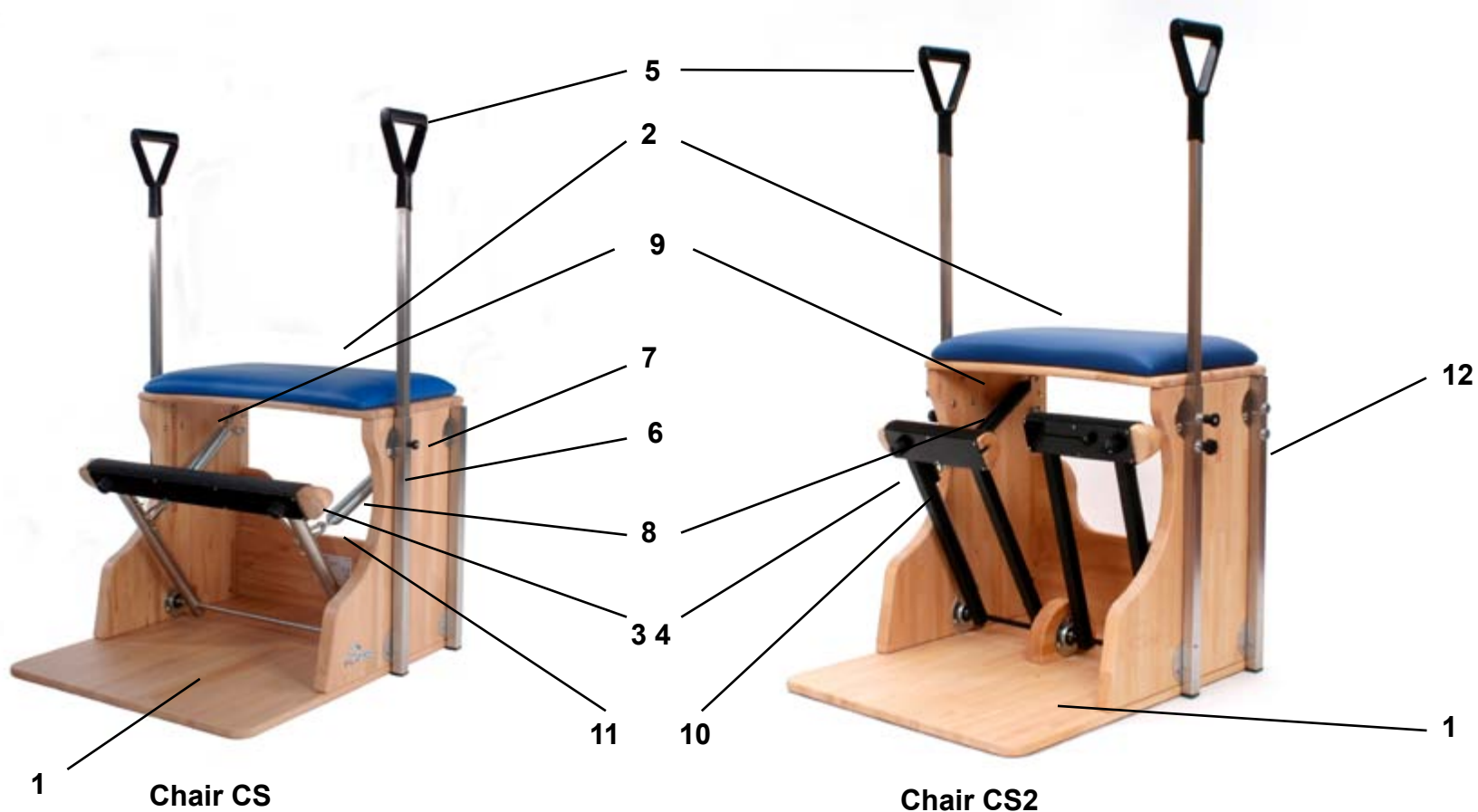
- Die Pilatech-Geräte sind die beste Möglichkeit zum Trainieren der Pilates-Technik in Ihrem Studio.
- Die Materialien wurden eigens ausgewählt, um die notwendige Stabilität und mechanische Leistungsfähigkeit zu gewährleisten.
- Das angenehme Aussehen ist auf schöne Materialien wie Holz und Metall zurückzuführen, deren Verarbeitung das Ergebnis bester italienischer Handwerkskunst ist.
- Alle Geräte sind zum Transport zerlegbar und können anschließend problemlos und schnell wieder zusammengebaut werden.
- Pflege und Wartung sind aufgrund der sorgfältigen Auswahl der Materialien und mechanischen Lösungen auf ein notwendiges Mindestmaß beschränkt.
- Ergonomie: die Stützelemente sind durchdacht geformt so angeordnet, dass eine korrekte Haltung bei allen Übungen ermöglicht wird.
- Auch wurden die fortschrittlichsten Unfallverhütungsmaßnahmen streng beachtet:
Die TÜV-GS-Zertifizierung ist die beste Garantie für Ihre Sicherheit.
- Farben: es besteht eine breite Palette sowohl für den Metallrahmen als auch für Holz und Polsterverkleidung.
- Das Metall der verschiedenen Teile wurde nach spezifischen Anforderungen ausgewählt: Aluminium für Widerstandsfähigkeit und geringes Gewicht, Edelstahl für schönes Aussehen und Dauerhaftigkeit, Hochfeste Spezialstähle zur Beibehaltung der mechanischen Leistungsfähigkeit und um dem Verschleiß bei intensiver Verwendung entgegenzuwirken.

***Dieses Produktdatenblatt erfüllt die Bestimmungen nach Gesetz Nr. 126 vom 10. April 1991 „Vorschriften für die Verbraucherinformation“
sowie die Gesetzesverordnung Nr. 101 vom 8. April 1997 „Regelung zur Umsetzung“***

Alle Produktdatenblätter der Linie Pilatech können auf der Internetseite www.pilatech.com eingesehen und heruntergeladen werden.

Pilatech Chair CS und CS2

- Der **Chair** ist mit Sicherheit **Vorreiter der Fitnessgeräte für Zuhause**.
- Der Name stammt von J.H. Pilates, der mit seiner regen Phantasie und seinem praktischen Denkens ein einfaches Möbelstück der Wohnung in einen Gegenstand verwandelte, den man zum Turnen benutzen konnte.
- Die Originalversion von Chair sah in geschlossenem Zustand genau wie ein gewöhnlicher Armstuhl aus, doch umgekippt und geöffnet enthüllte er seine Funktion mit dem beweglichen Fußbrett und den Federn zur Regulierung der Widerstandskraft.
- Heute hat sich Chair zu einem Studiogerät weiterentwickelt und ermöglicht das Trainieren der Haltung und des Gleichgewicht oder unterstützt den Muskelaufbau.
- Das Programm umfasst **Übungen im Stehen, im Sitzen, auf dem Bauch oder auf dem Rücken liegend**.
- Der Chair **verfügt über zwei Haltegriffe**, die in ihren Halterungen auf verschiedene Höhen eingestellt werden können.
- Die Haltegriffe sind aus Edelstahl wie alle Metallteile unseres Chairs, der Griff selbst ist mit weichem PVC überzogen, damit die Hände bei den Übungen einen besseren Halt haben.
- Der Sperrknopf rastet auf der gewählten Position automatisch ein.
- Die Polsterauflage wird mit einem einfachen Griff abgenommen, um die harte Fläche darunter verwenden zu können.
- Auf dieser Platte befinden sich Linien im 45°-Winkel als Hilfe für die korrekte Stellung des daraufgestellten Fußes
- Wie alle Pilatech-Geräte ist der Chair mit Klarlack auf Wasserbasis in kratzfester Ausführung gestrichen.
- Chair CS und CS2 unterscheiden sich nur durch das Pedal:
- **Chair CS verfügt über ein einziges Pedal**, das durch die Regulierung der Federspannung in drei vorbestimmte Positionen gestellt werden kann.
- **Chair CS2 hat dagegen zwei unabhängige Pedale**, die jedoch über eine Art Riegel miteinander verbunden werden können. Mit dem Schieber zur Schnellaushängung kann die Position der Federaufhängung und somit die Widerstandskraft auf 10 Stärken eingestellt werden.



**Jedes Pilatech-Gerät wird einzeln vormontiert und in unseren Labors abgenommen:
Dabei werden alle Funktionen und das Aussehen überprüft, damit unser seit Jahren bekannter Ruf für Spitzenqualität unverändert erhalten bleibt.**

Components

1	Rahmen aus Schichtholz
2	Sitzpolster
3	Federgeführtes Pedal
4	Federgeführtes Pedal, zweiteilig
5	Regulierbarer Haltegriff
6	Vordere Griffhalterung
7	Automatisch einrastender Sperrknopf für den Haltegriff
8	Feder
9	Feste Federaufhängungen
10	Schieber zu Schnellaufhängung
11	Karabinerhaken
12	Halterung für Rückwand

Wichtig!

Vor der Installation des Geräts ist Folgendes zu beachten:

- Prüfen Sie den Ort, an dem das Gerät verwendet werden soll, der Fußboden muss regelmäßig, eben und rutschfest sein. Andernfalls ist die Stabilität des Geräts nicht gewährleistet.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne starke Schwankungen der Luftfeuchte und/oder Temperatur (beispielsweise im Freien, neben Wärmequellen, Heizkörpern usw.) verwendet bzw. gelagert werden, da der Rahmen sonst beschädigt und Funktionsgerechtigkeit und Sicherheit beeinträchtigt werden können.
- Maß- und Gewichtskontrolle: der Fußboden muss das Gewicht des Geräts plus Verwender tragen können („Anhang B Seite 27“).
- Sicherstellen, dass mindestens ein Meter Raum in jeder Richtung und in jedem Fall ausreichend Platz zur Ausführung jeder Übung vorhanden ist, so dass die Verwender nicht an die Wand oder an andere Gegenstände stoßen.
- Sicherstellen, dass der Bereich zur Aufstellung des Geräts immer vom Inhaber oder einem Zuständigen für die Räume beaufsichtigt wird.
- Das Gerät darf nur in Räumen verwendet werden, wo der Zugang zum Gerät vom Inhaber überwacht wird.
- Außerdem sicherstellen, dass Kinder und unqualifizierte Personen aus keinem Grund Zugang zum Gerät haben.
- Es muss darauf hingewiesen werden, dass die Verwendung von Turngeräten allein und ohne Anleitung eines qualifizierten Trainers, der die geeigneten Übungen empfiehlt und so eventuelle Unfälle verhüten kann, immer potentiell gefährlich ist.
- Die angegebene maximale Tragfähigkeit darf nicht überschritten und Belastungen dürfen nur innerhalb der korrekten Ausführung der Übungen angesetzt werden.
- Nur zertifizierte Pilates-Trainer dürfen diese Geräte im Unterricht verwenden, um die Ausführung der Pilates-Technik unter höchsten Sicherheitsbedingungen zu gewährleisten.

Zertifizierung

TÜV Rheinland Italia ist die italienische Filiale der TÜV Rheinland Group, einem weltweit führenden Konzern im Bereich der Bewertung und Prüfung von Produkten und Managementsystemen.

Ein zertifiziertes Produkt ist ein Produkt, das alle von einer spezialisierten Qualitätsprüfungsfirma ausgeführten Tests beispielsweise hinsichtlich Sicherheit und Qualität bestanden hat.

Die TÜV Rheinland Group erstellt ein Zertifikat auf Grundlage der Prüfergebnisse.

Die am Produkt überprüften Merkmale werden zertifiziert und die Normen zur Ausführung dieser Tests werden angegeben.

Die Zertifizierung hilft den Kunden erheblich bei der Entscheidung zum Kauf.

Diese Entscheidungen werden nicht mehr nur auf Grundlage der Informationen des Herstellers getroffen, sondern man kann sich auf ein Urteil von unabhängigen und unbeteiligten Experten verlassen.

Die TÜV Rheinland Group prüft zunächst ein Baumuster auf Grundlage geeigneter Kriterien.

Normalerweise erfolgen diese Proben in den TÜV-Labors.

Um sicherzustellen, dass das Zertifikat für die gesamte Produktion gültig ist, überwachen TÜV-Experten die Produktion am Werk des Herstellers in regelmäßigen Abständen.

Zweck dieser Überwachung ist die Kontrolle der Übereinstimmung zwischen den hergestellten Produkten und dem geprüften Baumuster. Nur auf diese Weise können wir gewährleisten, dass die zertifizierten Produkte ihre Zertifizierung beibehalten.

Das GS-Zeichen: ein Gütesiegel

Endverbraucher wissen oft nicht, nach welchen Kriterien sie ihre Kaufentscheidung tätigen sollen.

Wer kann schon auf den ersten Blick den tatsächlichen Wert eines Produkts erkennen?

Das GS-Zeichen, das seit über 20 Jahren besteht, ist weitgehend anerkannt, um die Sicherheit von Endprodukten zu bezeugen.

Auf dem heutigen Markt, auf dem Erzeugnisse aus der ganzen Welt miteinander konkurrieren, ist das GS-Zeichen immer wichtiger geworden.

Auf dieses Gütesiegel, das von einer dritten unabhängigen Stelle wie dem TÜV Rheinland ausgestellt wird, vertrauen Verbraucher in ganz Europa.



TÜV-GS Qualitätszertifizierung
EN 20957-1 / 957-2, Class SC Type 2
Accuracy class C – Usage Class S

Grundlage des GS-Zeichens ist das deutsche Gesetz für Produktsicherheit, „GS“ steht dabei für „geprüfte Sicherheit“. In der Regel werden bei der Ausstellung des Siegels die Sicherheitsaspekte bewertet, überprüft und zertifiziert.

Das GS-Zeichen ist freiwillig, es begleitet das Produkt um zu bezeugen, dass eine dritte Stelle die Sicherheitsaspekte überprüft hat und dass die Produktion einmal im Jahr überwacht wird.

Das GS-Zeichen zeigt, dass:

- eine Baumusterprüfung in Bezug auf die Sicherheit am Produkt beurteilt, überprüft und genehmigt wurde.
- die Produktion einmal im Jahr überprüft wird.
- Das GS-Zeichen bringt Vorteile in Handel und Marketing, da es auf freiwilliger Basis beantragt wird.

CE-Kennzeichnung

Im Gegensatz zum GS-Zeichen ist die CE-Zertifizierung eine Eigenerklärung des Herstellers und kein Beweis für die Konformität des Produkts gegenüber allen anwendbaren Vorschriften.

Für die meisten in Europa gehandelten Produkte sind CE-Kennzeichnung und Konformitätserklärung Vorschrift.



Außer bei Produkte, die als mit hohem Risiko verbunden eingestuft wurden, kann der Hersteller die Konformität selbsttätig erklären.

Die CE-Kennzeichnung ermöglicht den Zugang zum europäischen Markt, ist aber weder eine Genehmigung noch eine Zertifizierung oder ein Gütesiegel; die CE-Kennzeichnung ist lediglich eine in eigener Verantwortung vom Hersteller abgegebene Erklärung, sie gestattet das Inverkehrbringen auf dem europäischen Markt, ermöglicht die freie Beförderung der Güter und auch das Zurückziehen vom Markt der nicht konformen Produkte.

Das CE-Kennzeichen ist für Turngeräte ohne Elektrokomponenten nicht vorgesehen, die Geräte für die Pilates-Technik sind solche, daher gibt es keine EG-Richtlinien, die auf diese Geräte anwendbar sind. Das TÜV-Zeichen auf den Pilatech-Geräten ist keine Pflichtzertifizierung und nur der Ausdruck unseres Bestrebens, der Kundschaft einwandfreie Geräte in Hinsicht auf die Funktion zu liefern, aber auch höchste Produktsicherheit und objektive Verbraucherhinweise.

GS-Zeichen vs. CE-Kennzeichnung	
GS-Zeichen	CE-Kennzeichnung
Freiwillig	Obligatorisch
Nur für geprüfte Produkte	Für alle Produkte, soweit sie von einer Richtlinie betroffen sind
Prüfung und Zertifizierung durch von einer Drittinstitution durchgeführte Labortests	Die Durchführung von Tests ist angenommen, aber nicht bewiesen.
Ständige Überwachung des Produktes und der Produktion durch die unabhängige Drittinstitution für die Gültigkeitsdauer des Zertifikats	Keine Überwachung, kein Marktvorteil, bloß eine Konformitätserklärung des Herstellers selbst.
GS-Zeichen: Ein Symbol für Sicherheit und Konformität der Produkte: Angebotsplus	CE-Kennzeichnung: Ein Handelssymbol für die angenommene Konformität der Produkte

Wie die Proben durchgeführt werden

Ein Baumuster wird von TÜV Rheinland (<http://www.tuvitalia.com>) geprüft.

Letztendlicher Zweck und Ziel ist es, zu verhindern, dass Verbraucher bei der Verwendung der Einrichtung Gefahren ausgesetzt sind. Beispiele für solche Risiken sind scharfe Kanten oder spitze Ecken, Mechanismen, in denen die Finger des Verwenders eingeklemmt oder abgetrennt werden können, unzureichende Befestigungen.

Gleichermaßen wichtig sind die Verbraucherhinweise - verständliche Gebrauchsanleitungen und gegebenenfalls Warnhinweise.

Ein weiterer unverzichtbarer Teil ist die Überwachung der Produktionsverfahren.

Die TÜV-Experten prüfen dabei vor Ort, ob im Produktionsverfahren alle Standardanforderungen und gesetzlichen Vorschriften eingehalten werden und ob das in Serie erzeugte Produkt, die gleichen Qualitätsmerkmale aufweist wie das geprüfte Baumuster.

Diese Überwachung erfolgt in regelmäßigen Abständen nach der Ausstellung der Zertifizierung.

Dies ist die einzige Möglichkeit, um die mit dem GS-Zeichen zertifizierte Qualität beizubehalten.

Der TÜVdotCOM-Service

Die TÜVdotCOM-ID ist der Schlüssel zum Zugang zu allen von TÜV Rheinland Group ausgestellten Zertifikaten.

Unter dieser 10-stelligen Nummer sind alle Merkmale eines geprüften Produkts, einer Dienstleistung oder einer Firma jederzeit im Internet abrufbar.

Geben Sie die ID im entsprechenden Feld auf der Homepage www.tuv.com von TÜV ein, daraufhin erscheint die Seite der Test-Ergebnisse.



- Sicurezza Verificata
- Production controlled
- Durable

Pilatech TUVdotCOM ID: 018665

Die TUVdotCOM-ID ist Teil des runden TUVdotCOM-Siegels.

Hersteller können es an zertifizierten Produkten anbringen und zertifizierte Firmen können es auf ihren Briefköpfen, Katalogen und anderen Unterlagen verwenden.

Mit der TUVdotCOM-ID, können Verbraucher, Groß- und Einzelhändler über die auch im Siegel angegebene Internetseite schnell an die wichtigsten Informationen gelangen.

Ein neutral durchgeführter Test in Bezug auf Sicherheit und Qualität räumt jeden Zweifel aus dem Weg, vereinfacht die Kommunikation und erzeugt eine gemeinsame Vertrauensbasis; sie macht die Kaufentscheidung einfacher und unterstützt Hersteller im Marketing.

In wenigen Sekunden kann man mit der TUVdotCOM-ID das Produkt oder die Firma präzise identifizieren.

Man kann sich auch davon überzeugen, dass das Prüfzeichen echt ist.

Wenn ein Produkt beispielsweise eine falsche ID trägt, brauchen Sie nur im Internet nachzusehen und können den Betrug entdecken.

Garantie

Pilatech garantiert, dass alle neu hergestellten Geräte mangelfrei sind, sowohl hinsichtlich der verwendeten Werkstoffe als auch der angewendeten Montageverfahren.

Jedes einzelne Gerät wird vormontiert und den notwendigen Prüfungen unterzogen.

Die Pilatech-Garantie beginnt mit dem Datum der Einkaufsrechnung und gilt für das gesamte Geräteleben.

Auf Verschleißteile besteht eine einjährige Garantie.

Auf die Polsterverkleidung besteht keine Garantie.

Mängel, Fehler oder Abweichungen von der Bestellung an allen Teilen des Geräts sind in kürzest möglicher Zeit nach der Feststellung zu melden und in jedem Fall nicht später als 8 Tage nach dem Lieferdatum.

Die Garantie gilt außerdem nicht für Schäden wie Risse, Schnitte, Brandstellen, Flecken, Schäden durch nicht ausdrücklich von Pilatech empfohlene Reinigungsmittel, Schäden durch Außeneinwirkungen oder alle unsachgemäßen und nicht den Gebrauchshinweisen entsprechenden Nutzungen.

Im Geltungsbereich der Garantie erfolgen Reparaturen oder Ersatz durch das gleiche Material, falls verfügbar.

Andernfalls durch das ähnlichste verfügbare Material.

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die bei der Spedition auftreten, falls dafür nicht ausdrücklich eine Versicherung verlangt wurde.

In „Anhang D“ auf Seite 27 sind alle als Verschleißteile erklärten Komponenten jedes einzelnen Geräts aufgeführt, sowie die Fristen für Kontrollen zur Überwachung der Gerätesicherheit.

Die Garantie verfällt, wenn:

- das Gerät in einen Unfall verwickelt, vernachlässigt, unsachgemäß oder falsch verwendet wird oder bei Schäden, die nicht auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind.
- das Gerät nicht regelmäßig überprüft wurde bzw. kein Wartungsvertrag besteht.
- die Montage von unqualifizierten Personen durchgeführt wurde und in jedem Fall nicht gemäß den Anleitungen.
- Teile durch Komponenten, die nicht original sind, ersetzt wurden.
- die Reparatur von Personal, das nicht Pilatech angehört, erfolgt ist.
- das Gerät nicht mehr dem Erstkäufer gehört.

Wird der Material- oder Verarbeitungsfehler von Pilatech anerkannt, repariert oder ersetzt die Firma nach eigenem Ermessen das Teil bzw. das gesamte Gerät.

Reparierte oder ersetzte Teile sind für den Rest der Garantiezeit des Originalgeräts gewährleistet.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Speditions-, Zollgebühren und alle anderen Kosten für die Installation der gesendeten Teile.

In keinem Fall verleiht die Garantie das Recht auf Schadenersatz bei direkten oder indirekten Schäden an Personen oder Sachen durch Fehler am Gerät.

Anwendungsbereich

Die Pilatech-Geräte sind Übungsgeräte für die Pilates-Technik zur professionellen Anwendung innerhalb geeigneter Einrichtungen und unter Aufsicht von qualifiziertem Personal.

Die Verwendung des Geräts zu Rehabilitationszwecken darf ausschließlich nur von Personal mit beruflicher Zulassung im Verwendungsland erfolgen.

Beispiele für Übungen mit dem SPLIT Reformer, deren Tower Unit sowie Haltungsübungen an verschiedenen Geräten finden Sie auf folgender Internetseite <http://pilatech.com/it/prodotti/esercizi-e-postura.html>

Wartung

Sicherheit und Funktionstüchtigkeit des Geräts sind nur bei regelmäßiger Pflege und Wartung der Gerätekomponenten gewährleistet.

ANM.: Jeder eventuell festgestellte Bruch oder Verschleiß ist der Firma Pilatech Srl sofort zu melden, so dass die Ersatzteile gesendet oder ein Termin mit dem Reparaturdienst vereinbart werden kann.

In der Zwischenzeit darf das Gerät nicht benutzt werden.

Insbesondere sind folgende Komponenten und deren Zusammenhalt regelmäßig zu prüfen:

- **Rahmen:** Der Teil aus Holz wird mit einem feuchten Tuch und einer kleinen Menge neutralem Reiniger abgewischt. In keinem Fall Mittel, die Alkohol oder andere ätzende Stoffe enthalten, verwenden. Mit einem Pinsel den eventuell angesammelten Staub aus allen Winkeln entfernen.
- **Metallteile:** Die Metallteile sind gewöhnlich wartungsfrei. Zur Reinigung dasselbe feuchte Tuch verwenden, wie für die Holzteile.
- **Schieber und Gleitrahmen:** Es ist kaum notwendig Komponenten zu schmieren. Zum eventuellen Schmieren trockenes Schmiermittel (PTFE, trockenes Silikon) verwenden. Das Auftragen von Ölen oder Fetten führt zu Staubansammlung mit negativen Auswirkungen auf die Funktion der verschiedenen Komponenten. Führungen und Schieber mit demselben Tuch, das für die Holzteile verwendet wird, reinigen und dabei sorgfältig eventuell angesammelten Staub und Haare entfernen. Notfalls auch den Pinsel verwenden.
- **Zapfen des federgeführten Pedals:** Diese Komponenten benötigen keine Schmierung. Prüfen, dass die Pedale stabil und fest angeschraubt sind und dass kein zu großes Spiel bei der Bewegung besteht.
- **Polsterverkleidung:** Auch die Verkleidung muss mit einem feuchten Tuch und einer kleinen Menge neutralem Reiniger abgewischt werden. In keinem Fall Mittel, die Alkohol oder andere ätzende Stoffe enthalten, verwenden. Diese Mittel entfernen die Schutzschicht auf der Oberfläche und machen sie porös und schmutzempfindlich.
- **Schrauben:** regelmäßig prüfen, dass alle Schrauben fest sitzen, sowohl am Gerät als auch an der Wandbefestigung. Gegebenenfalls das Werkzeug im Lieferumfang verwenden oder eventuell einen Kreuz-Schraubenzieher der richtigen Größe, um lockere Schrauben festzuziehen.
- **Reparaturdienst:** Planungsabteilung Pilatech - Via F. Turati, 28/A - 22060 CABIATE (CO) - Italy
Tel.: +39 031 766599 - Fax +39 031 768691 - E-Mail: assistenza@pilatech.com

Vor dem Beginn

Lesen Sie diese Anleitungen bitte sorgfältig durch.
Schachteln in der auf den entsprechenden Fotos angegeben Reihenfolge öffnen.
Sicherstellen, dass alle Sicherheitshinweise beachtet werden.

Wie man vorgeht

Das zur Montage notwendige Werkzeug ist bereits im Montagesatz enthalten.
Schachteln nicht mit scharfen Gegenständen öffnen, um den Inhalt nicht zu beschädigen.

Kontrolle der Unversehrtheit der Kartons

Vor dem Unterschreiben des Lieferscheins sind die Kartons sorgfältig zu überprüfen, um festzustellen, ob die Verpackungen bei der Spedition beschädigt wurden.
Eine kaputte Stelle kann ein Anzeichen für eine schwerere Beschädigung des Inhalts sein.
Unterschreiben Sie den Lieferschein in diesem Fall nicht oder vermerken Sie „**Annahme unter Vorbehalt**“ auf dem Speditionsschein.
Dadurch ist eine eventuelle Reklamation beim Spediteur möglich.

Prüfung des Inhalts

Anhand der Prüfliste („Anhang C“ auf Seite 27) kontrollieren, dass alle angegebenen Teile vorhanden sind.
Andernfalls melden Sie dies bitte so schnell wie möglich bei Pilatech.

Entsorgung der Verpackungen

Das Verpackungsmaterial ist gemäß den im Land des Käufers gesetzlich geltenden Vorschriften zum Umweltschutz zu entsorgen.

Wichtig!

Dieses Verfahren zur Montage wurde bereits von Fachkräften im Labor von Pilatech vor der Spedition an jedem einzelnen Gerät vorgenommen. Dadurch konnte jedes Montageproblem behoben werden.

Montage

Der Chair wird beim Kunden schon montiert und funktionsfähig abgeliefert. Es sind nur einige Kleinigkeiten und eventuelles Zubehör hinzuzufügen.

Der Chair braucht nicht montiert zu werden und ist gebrauchsfertig.

1) Inhalt der Kartons 1 (Rahmen) und 2 (Haltegriffe) auspacken.



2) Griffe an den entsprechenden Halterungen anbringen.

Griffe in die vorderen seitlichen Halterungen mit Hilfe der Sperrknöpfe einführen:

Zieht man am Knopf, wird der Mechanismus freigegeben und der Griff kann in der Halterung gleiten.

Anm.: die hinteren Halterungen dienen ausschließlich zur Anbringung der Rückwand!



NB!



3) Einstellen der seitlichen Haltegriffe

Am gefederten Knopf ziehen.

Gewünschte Höhe wählen und Position der Griffe regulieren, indem man den Knopf loslässt, so dass dieser in einem der Löcher in der Stange des Haltegriffs einrastet.

Zum Verstellen ebenso vorgehen.



4) Haltegriffe feststellen

Um störende Schwingungen zu vermeiden, den zweiten Schraubknopf festziehen.

Nun sind die Griffe fest mit dem Chair verbunden und können bei der Ausführung der Übungen nicht wackeln.



5) Auflegen oder Abnehmen des Sitzpolsters

Das Sitzpolster kann leicht abgenommen oder aufgelegt werden, indem man die 4 Metallstopper in die entsprechenden Öffnungen in der oberen Platte des Geräts einführt.

Auf der Fläche unter dem Sitzpolster befinden sich einige Linien für die korrekte Stellung der Füße bei den Übungen.



6) Posizionamento dei rialzi della seduta

La seduta imbottita può essere facilmente rimossa per posizionare i rialzi della seduta.

In questo modo l'altezza della seduta stessa può essere posta ad altezze differenti per variare il range di escursione articolare al paziente o adattarsi a differenti dimensioni somatiche.

I rialzi non sono inclusi nella dotazione standard della Chair.



7) Ruote per un facile spostamento

Le ruote sono facilmente applicabili nella porzione posteriore della Chair per facilitarne lo spostamento all'interno dello Studio.

Le ruote non sono incluse nella dotazione standard della Chair.



8) Schienale

Lo schienale è un importante accessorio della Chair.

Permette lo studio ed il controllo degli appoggi della schiena durante l'esecuzione degli esercizi. Afferrando le varie impugnature ed aperture puoi usarlo come appoggio di stabilizzazione.

Con l'inserimento di bande elastiche nelle aperture hai la possibilità di integrare gli esercizi degli arti inferiori con altri degli arti superiori.

Lo schienale è facilmente inseribile nei supporti posteriori e un pomello ne blocca le eventuali vibrazioni.

Lo schienale non è incluso nella dotazione standard della Chair.

Anhang A: Materialspezifikationen

Tragender Rahmen	<p>Massives Mehrschichten-Buchenholz. Die Buche ist eines der beständigsten italienischen Edelhölzer. Es ist ein Holz aus intensivem Anbau, und sein Einsatz in unserer Industrie macht die natürlichen italienischen Ressourcen nicht ärmer. Auf Wunsch sind andere Sorten erhältlich.</p>
Metallrahmen	<p>Alle Metallteile bestehen aus schwarz gestrichenem Stahl oder Aluminium. Jede Schweißnaht wurde durch WIG-Schweißen ausgeführt, eine fortschrittliche Technik, die eine beachtliche Festigkeit aufweist und gut aussieht.</p>
Spezial-Metallteile	<p>Zapfen, Kupplungen und andere Komponenten wurden spezifisch geplant und hergestellt um maximale Widerstandskraft bei verschiedenen Belastungen aufzuweisen.</p>
Slider	<p>Die Slider sind aus Aluminium und Edelstahl Halterungen . Eine spezielle Nyloneinsatz sorgt für den reibungslosen Bildlauf und nur gelegentlich brauchen Schmierung mit PTFE oder Silikon trocken.</p>
Kunststoff- und Gummiteile	<p>All diese Komponenten sind aus zertifizierten Materialien hergestellt, die frei von Giftstoffen, Allergenen oder auch nur auf der Haut unangenehmen Stoffen sind.</p>
Polsterverkleidung	<p>Sowohl das Kunstleder als auch die Polster wurde ausgewählt und geplant, um maximalen Komfort bei der Ausführung der verschiedenen Übungen zu bieten. Diese Produkte sind vollkommen im Einklang mit den gesetzlichen Anforderungen und bieten beste Eigenschaften hinsichtlich Verschleiß und Dauerhaftigkeit. Der Polylatex der Polster unserer Geräte ist ein synthetischer Polyurethanstoff, die neueste technologische Errungenschaft. Als Ergebnis der kontinuierlichen Forschungsarbeit gewährleistet seine umweltfreundliche Zusammensetzung auf Wasserbasis ohne FCKW (Fluorchlorkohlenwasserstoffe, welche die Ozonschicht zerstören) die Durchlüftung und optimale Feuchtigkeit und Temperatur sowie eine ergonomisch korrekte Stützfunktion. Die Verkleidung ist einer breiten Farbpalette verfügbar.</p>
Anstrich	<p>Die Stahlteile sind pulverlackiert und schwarz satiniert ausgeführt. Die Holzteile sind mit ungiftigem Wasserlack gestrichen. Die sehr hohen Qualitätsstandards gewährleisten dauerhaft unveränderliche und lichtechte Farben. Es wurden Widerstandstests bei Verschleißbelastung durchgeführt, um eine optimalen Kratzfestigkeit zu gewährleisten.</p>

Anhang B Technische Eigenschaften

Höhe	cm	60
Breite	cm	66
Länge	cm	77
Gewicht	cm	42.4
Max. Tragfähigkeit	Kg	120

Planung und Kundendienst: Ufficio Tecnico Pilatech
 via F. Turati, 28/A
 22060 CABIATE (CO) - Italy
 Tel: +39 031 766599 – Fax +39 031 768691
 email: info@pilatech.com

Anhang C: Liste aller als Verschleißteile erklärten Komponenten:

Häufigkeit der regelmäßigen Überprüfung und eventueller Ersatz

Verschleißteile	Überprüfung / Check
Sitzpolster	Alle 3 Monate / 3 months
Pedalgelenke	Alle 3 Monate / 3 months
Sperrknopf der Haltegriffe	Alle 3 Monate / 3 months
Federn	Alle 3 Monate / 3 months
Hintere Befestigungsringe der Federn (alle Modelle)	Alle 3 Monate / 3 months
Befestigungsringe der Federn (Modell CS mit einem Pedal)	Alle 6 Monate / 6 months
Befestigungsschieber der Federn (Modell CS2 mit zweiteiligem Pedal)	Alle 3 Monate / 3 months
Filzgleiter	Alle 3 Monate / 3 months
Montagebolzen	Alle 3 Monate / 3 months

Anhang D: Content list		
Prüfliste Karton 1:		
Artikel	Beschreibung	Menge
Chair	Hauptrahmen des Chairs (CS und CS2)	1
Sitzpolster	Gepolsterte Sitzplatte	1
Prüfliste Karton 2:		
Haltegriffe	Kunststoffbeschichtete Haltegriffe, Paar	1

Zusammenfassung:

- 1 Einführung
- 2 Pilatech Chair CS und CS2
- 3 Components
- 4 Zertifizierung
- 5 Das GS-Zeichen: ein Gütesiegel
- 6 Das GS-Zeichen zeigt, dass:
- 6 CE-Kennzeichnung
- 7 Wie die Proben durchgeführt werden
- 7 Der TÜVdotCOM-Service
- 8 Garantie
- 9 Die Garantie verfällt, wenn
- 9 Anwendungsbereich
- 10 Wartung
- 11 Vor dem Beginn
- 11 Wie man vorgeht
- 11 Kontrolle der Unversehrtheit der Kartons
- 11 Prüfung des Inhalts
- 11 Entsorgung der Verpackungen
- 12 Montage
- 15 Anhang A: Materialspezifikationen
- 16 Anhang B Technische Eigenschaften
- 16 Anhang C: Liste aller als Verschleißteile erklärten Komponenten
- 17 Anhang D: Content list